



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



30. lětnik / 10. wudaće
**Hamske łopjeno
nalětnik 2020
6.3.2020**
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



W februarje běchu zaso póstnicarjo w Kulowje po puću, mjez nimi tež tójšto norow z našeje gmejny, kotřiž běchu wjele prócy při šiću kostimow a twarjenju wozow nałožowali.

**Gratulujemy wšitkim rentnarkam a
rentnarjam k narodninam a přejemy
krutu strowotu a Bože žohnowanje.**



10. měřca	Manfred Rafelt	Šunow	80. narodniny
12. měřca	Hańža Röttigowa	Ralbicy	80. narodniny
29. měřca	Jurij Kobalc	Róžant	80. narodniny

**Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.**

Přichodne posedženje gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 26.3.2020 we 18.30 hodž. w sydarni gmejskeho zarjada w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Přichodna zhromadźizna techniskeho wuběrka wotměje so štwórtk, dnja 26.3.2020 we 18.00 hodž. w sydarni gmejskeho zarjada w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće:
štwórtk: 14.00–18.00 hodž.

Rěčne hodžiny wjesnjanosty:
štwórtk: 15.00–18.00 hodž. abo po dorěčenju

Přełożowanje serbskeho wudaća gmejskeje nowiny so wot Swobodneho stata Sakskeje spěchuje.

Nuzowe čisła

milina	ENSO Netz GmbH 0351/50178881
woda	Ewag Kamenz 03578/377377
płun	EVSE Wittichenau 035725/7410
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
policija	110
nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112
wohnjowa wobora Ralbicy	035796/850086

IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant
zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Rycer
Gmejnski zarjad
Při Marijinej studničce 8
01920 Róžant
Tel.: 035796/96832
Faks: 035796/96833
Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Towarstwa su za wobsah svojich stronow same zamołwite.

Redakciski kónc za wudaće jutrownika 2020:
16.03.2020

Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu
z mejlku na:
gmejska.nowina@gmx.de

Online-wudaće gmejskeje nowiny
pod: www.ralbitz-rosenthal.de

Iniciatiwa »Sakska kčěje«

Wo iniciatiwu »Sakska kčěje« stara so Sakski krajny sejm. Z njej spěchuja so kčějate łuki, hdžež maja so přihódne wuměnjenja za insekty a mjetelčki stworić. Mějiceljo – to móža komuny, towarstwa, wobswětoškitne stacije, předewzaća a priwatne wosoby być –, kotrež maja łuki we wulkosći 1000 do 2000 kwadratnych metrow, kiž njesteja pod škitom přirody a so njewobhospodarja, maja móžnosć, próstwu wo wotpowědne bjezpłatne symjo stajić. Komisija pruwuje, hač so Waša ležownosć jako kčějata luka hodži. Potom dyrbiće znajmjeńša pjeć lět łuku po směrnicach projekta wobhospodarić. Dalše informacije a wotpowědny formular za zapodaće próstwy dóstanjeće pola sobudžěłaćerki DVL knjeni Elisy Gurske (tel. 0 35 01/5 82 73 45, mejlka Sachsen-blueht@dvl-sachsen.de).

Zo byšće symjo sčasom dóstali, wobkedźbujće prosu scěhowace terminy:

	Dochad próstwy hač do	Móžny termin za wusyw
Wusyw w nalěcu 2020	15. měrca 2020	měrc–apryl 2020
Wusyw w nazymje 2020	31. julija 2020	srjedź awgusta–srjedź septembra 2020
Wusyw w nalěcu 2021	15. měrca 2020	měrc–apryl 2021

Hońtwjerske drustwo Ralbicy

Na wšitkich wobsedźerjow polow, łukow a lěsow wokoło Ralbic

Přeprošenje

Hońtwjerske drustwo Ralbicy přeprošuje na zhromadźiznu **pjatk, dnja 27. měrca 2019 w 19.30 hodź.** do sportoweho doma w Ralbicach.

Dnjowy porjad

1. rozprawa předsydstwa
2. financna rozprawa – pruwowar kasow
3. rozprawa wotnajenskeho zjednoćenstwa
4. wobzamknjenje wotnajimanja hońtwow
5. wobzamknjenje wuwjazanja předsydstwa
6. wobzamknjenje hospodarskeho plana 2020/21
7. wšelčizny

Předsydstwo Ralbičanskeho hońtwjerskeho drustwa

Po wobzamknjenju hońtwjerskeho drustwa wuplaći so wotnajenski pjenjz za 2018/19 wšěm wobsedźerjam polow, łukow a lěsow wokoło Ralbic pjatk, dnja 27. měrca 2020 wot 18.00 hodź. w sportowym domje w Ralbicach.

Předsydstwo hońtwjerskeho drustwa

Přeprašenje

Přeprašamy wutrobnje wšitkich zahoritych kartyplacarjow dwójneje hłójčki na turněr pjatk, dnja 13. měrcy 2020 w 19.00 hodź. do Nowosličanskeho Kulturneho domu.



Nowosličanske hońtwjerske drustwo

Nowosličanske hońtwjerske drustwo přeprašuje wutrobnje wšitkich wobsedźerjow lěsow a pódy na lětnu hłownu zhromadźiznu wutoru, dnja 3. měrcy 2020 w 19.00 hodź. do Kulturneho domu w Nowoslicach.

Dnjowy porjad:

1. witanje
2. rozprawa wo financach
3. rozprawa předsydy
4. rozprawa hońtwjerjow
5. předstajenje noweho rewěroweho hajnika knjeza Zahona z Wěteńcy z přednoškom wo wobhospodarjenju lěsow
6. prašenja a diskusija

Předsydstwo drustwa



Turněr dwójneje hłójčki w Konjecach

Derje pjelnjena běše Burska stwa w Konjecach, jako zeńdžechu so tam pjatk, dnja 14. februara 2020 zahorići kartyhrajero składnostnje turněra dwójneje hłójčki. Zastupjeni běchu ludži wšech starobnych skupin a knježeše dobra nalada. Dobyčer wječora bě Pětr Šolta ze Smječek z 210 dypkami před lokalnym matadorom Robertom Brankačkom z Konjec (205 dypkow) a Achimom Matku z Pěskec (190 dypkow).

Sylwijo Čórlích, nawoda wjesneje wohnjoweje wobory



foće: Rajmund Čórlích

Konječanske hońtwjerske drustwo

Přeprašujemy sobustawow Konječanskeho hońtwjerskeho drustwa **pjatk, dnja 20. měrca 2020 w 19.30 hodź.** do Burskeje stwy na hłownu lětnu zhromadźiznu.

Temy:

1. rozprawa a wuwjazanje předsydstwa
2. financna rozprawa a wuwjazanje pokładnika
3. zhladowanje na hońtwjersku sezonu
4. wobzamknjenje k wupłaćenju wotnajenskeho pjenjeza za lěto 2019/20
5. wobzamknjenje nastupajo wašnje postupowanja hladajo na wotnajenski pjenjez, kiž so wupłaćił njeje
6. wšelčizny

Křesćan Gruhn

Předsyda hońtwjerskeho drustwa

7. Budyski energijowy forum –přewrót energije na regionalnym polu

Dnja 26. měrca 2020 přewjeduje energijowa agentura wokrjesa Budyšin zhromadnje ze zastaraćelom energije a wodarnju Budyšin GmbH, Statnej studijnej akademiju Budyšin a Technologiskim spěchowanskim towarstwom Budyšin z. t. 7. Budyski energijowy forum. K tomu wšitkich wutrobnje přeprašujemy. Po wobsahu su fachowe přednoški na regionalne móžnosće přewrót energije přewjesć wusměřjene.

Němska je sej předewzała hač do lěta 2050 w dalokej měrje energiju produkować, bjez toho zo parnišćowu plyn nastanje. Zo by so to docpěło, ma so přewrót energije w sektorach milina, ćopłota a wobchad poradzić. Zdobom ma so eficientnosć energije polěpšić. Dotal so přewrót energije w dalokej měrje na milinowy sektor koncentruje. W tutym sektorje přetrjebuje so něhdže 20 % cyłkowneje energije Němskeje. Sektoraj ćopłota a wobchad tomu z 50 % resp. 30 % přinošujetej. Zo bychu so emisije parnišćoweho płuna redukowali, je wažne potencial za koplowanje sektorow wotkryć.

Hač do lěta 2050 ma so potřeba energije w Němskej w přirunanju z 2008 wo 50 % znižić. Tole je jenož móžno, hdyž so eficientnosć w mjenowanych sektorach stopnjuje. Příkladny za to su energetiske saněrowanje twarjenjow a tepjenjow, zasadženje eficientnych elektriskich nastrojow a zawjedženje nowych konceptow mobility.

Zo bychu so košty za wobjed njesli, wuprosymy sej wobdźělenski poplatk we wysokosći 5 €. Studenća płaća 3 €, šulerjo a wučomnicy maja darmotny zastup. Jeli maće zajim, přizjewće so pak telefonisce pak z mejlku hač do 19. měrca 2020 pola energijoweje agentury wokrjesa.

Dalše informacije k zarjadowanju nańdžeće na internetnej stronje energijoweje agentury wokrjesa Budyšin pod www.tgz-bautzen.de/energieagentur.

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen

Preuschwitzer Straße 20

02625 Bautzen

Telefon: 03591 380 2100

Telefaks: 03591 380 2021

Mejlka: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de

**ENERGIE
AGENTUR** 
DES LANDKREISES BAUTZEN

europaean 
energy award





pěstowarnja „dr. Jurij Młynk“ w Rałbicach



Policist na wopyće w horće

Jako so w poslednim tydźenju januara w horće wopyt policije připowědźi, bě napjatós jara wulka. Z wulkimi wočimi čakachu džěci na policista, knjeza Mittaga. Kaž so rojace pčotki so džěci zadžeržachu, jako woni w připotdlišim času policajske awto před hortom wuhladachu.



W dwěmaj přehodomaj móžachu džěci zhonić, zo je knjez Mittag přecelny, wotewrjeny a zajimowany policist. A wón lubuje swoje powotanje, kotrež wón w rozmołwje předstaji. Wón powědaše džěcom wo swojich nazhonjenjach jeho 33lětneho skutkowanja jako policist a wšitcy z wulkim zajimom připosłuchachu. Tež džěci mějachu chwile wo jich dožiwjenjach, kotrež z policiju we wšědnym dnju mějachu, rěčeć. Na to woni swoje prašenja na ekspertu stajichu.



Po zhromadnej rozmołwje mějachu někotre džěci, kotřiž hišće w horće přebywachu, móžnosć, sej policajske awto

policista wobhladać. Při tym mějachu začuće, kaž zo bychu sami policisća byli. Džěci běchu rozbudzeni, ale tež zbožowni, zo móžachu to dožiwić. Knjez Mittag pokaza jim wšelake nastroje, kotrež su za policajske zasadženje trěbne.

Džěci podžakowachu so wutrobnje pola njeho. Wone rěčachu tež hišće w přichodnych dnjach wo tutym wopyće. To běše jara zajimawe popołdno za džěci Rałbičanskeho horta.





Serbská základna škola Ralbicy

Delanski ZWónčŕk



Nalětŕnik 2020 / čislo 76

Sorbische Grundschule Ralbitz

Póstnicy - helaw

Před zymskimi prózdŕniny hejsowachu šulerjo Ralbičan zakladneje šule pod motom: „Džens su wšitcy wjeseli, swjedžen swjeća póstniski. Džěci džensa campruja a so za to předrasća ...“ Z lóštnymi hrami a super hudžbu zabawjachu so kuzłarki, soniny, cowboyje, indianojo a wjele dalších předrasćenych džěci w našej sportowej hali. Z mócnym helaw rozžohnowachmy so do prózdŕnin.





Kóždy lěto wjesele, ptači kwas nam přinjese ...

7. februara podachmy so na ptačokwasne předstajenje „Zabyty ptači kwas“ do Chrósćic. Pisany program so nam jara lubješe. Na ptačokwasnym dnu překwapištaj nas hawron a sroka ze stódnym pječwom.



Šulerjo 3. lětnika napisachu zymske jědnaćinki:

Sněh
Je zyma.
Wonka so sněži.
Ja z bratrom sankuju.
Wjeselo.

Zyma
Sněhowy muž.
Džěci so smykaja.
Džensa je rjany džej.
Hura!

Prózdny
Wjeselu so.
Ja nanej pojedu.
Wón je jara luby.
Hura!



Sněh
Džěci sankuja.
Džensa so sněži.
Ja twarju sněhoweho muža.
Hura!

Sněh
Leži sněh.
My so wjeselimy.
To budže jara rjenje.
Zyma.

Zyma
Sněh wšudže.
Wonka je rjenje.
Džěci na horach sankuja.
Radosć!

Terminowa protyčka:

05.03.2020

sportowe wubědźowanje „Bul přez sak“ za 3. lětnik we Worklecach

16.-23.03.2020

steji kontejner za staru papjeru na parkowanišću

23.-24.03.2020

staršiske rěčne hodžiny za 1.-3. lětnik

23.-30.03.2020

steji kontejner za železo na parkowanišću

26.03.2020

dopódnjo předšulskich džěci w šuli

30.03.-03.04.2020

hromadźimy pakćiki za Jiřetín







Therapie- & Pflegezentrum
WESTLAUSITZ

Zapadołužiski terapijowy a hladanski centrum



Ambulante Krankenpflege
Betreutes Wohnen
24-Stunden-Intensivpflege
Tagesbetreuung

Physiotherapie
Ergotherapie
Logopädie
Podologie

Essen auf Rädern
Hausmeisterdienst
Fahrdienst

ambulantna hladanska služba
bydlenje pod dohledom
24-hodžinske intenziwne hladanje
hladanje a zaběra na dnju

fyzioterapija
ergoterapija
logopedija
podologija

mobilne zastaranje z jědžu
domownikowa služba
jězbna služba

Unser Team spricht auch sorbisch!
Rěčimy tež serbsce!

Sie suchen einen Pflegedienst, der nicht von einem Patienten zum nächsten hetzt?
Pytaće hladansku službu, kotraž njespěcha wot pacienta k pacientej?

Dann rufen Sie uns an: Potom zazwońće:

(03578) 30 99 727

Wir nehmen uns Zeit für Sie. Versprochen!
Bjerjemy sej čas za Was! Slubjene!

Eine Gemeinschaft für Ihre Gesundheit!
Zhromadność za Wašu strowotu!

Mittagsbuffet zu Ostern

*Jutry w Nowoslicach
njedźelu k wobjedu*



Sonntag, den 12.04.2020
ab 11:00 bis 13:30 Uhr

Festscheune in Naußlitz



***Feiern Sie Ostern ganz entspannt mit Ihrer Familie
oder Freunden beim gemeinsamen Mittagessen
in unserer Festscheune.
Ein reichhaltiges Buffet steht Ihnen zur Verfügung!***

***Freuen uns Sie bei uns begrüßen zu dürfen.
Reservierungen nehmen wir gern bis zum 31.03.2020 entgegen.***

Tel. 0172-3 57 09 08 oder Email: info@zeltverleih-diener.de

Mühlweg 10 01920 Naußlitz

Wjeselimy so na Waš wopyt!



Ob Geburtstage, Jubiläen, Hochzeiten oder Catering sprechen sie uns an.

